

كانت والإسلام أو في حدود الكبرياء

فتحي المسكيني
باحث تونسي



قسم العلوم الإنسانية والفلسفة

"... العربي، الإنسان الأكثر نبلًا في الشرق".

كانط، (*ملاحظات حول الشعور بالجميل والجليل*) (AA, II, 252)

"أما دين محمد (der Mohammedanism)، فهو يتميز بالكبرياء؛ إذ بدلاً من المعجزات، وجد التأييد الخاص بإيمانه في الانتصارات، وفي قهر الشعوب الأخرى، وطقوس عبادته كلها من نوع شجاع".

كانط، (*الدين في حدود مجرد العقل*) (AA, VI, 184).

تقديم:

على الرغم من أنّ كانط، على حدّ علمنا، لم يستعمل مصطلح "الإسلام" (Islam) إلاّ مرة واحدة، في نصٌّ ينتمي إلى الفترة قبل الندية من مسيرته، وهو (*ملاحظات حول الشعور بالجميل والجليل*)¹، فإنّ إشاراته، وتعليقاته الفلسفية على العرب، وعلى أخلاقهم، وعلى ديانتهم، وعلى نبيّهم، مثبتة في نصوص عديدة، من قبيل (*محاولة في أمراض الرأس*)²، و(*نقد العقل العملي*)³، وكتاب (*الدين في حدود مجرد العقل*)⁴، ومقالة عن نبرة فائقة أخذت حديثاً في الفلسفة⁵، ومتافيزيقاً الأخلاق (نظرية الفضيلة)⁶، ونزاع الكلّيات⁷، والأنثربولوجيا من وجهة نظر براغماتية⁸، ودروس في الميتافيزيقا⁹، ودروس في الإтика¹⁰، وعدد من المواضيع الأخرى.

¹- I. Kant, Beobachtungen über das Gefühl des Schönen und Erhabenen (1764); in: Ausgabe der Preußischen Akademie der Wissenschaften, Berlin 1900, AA, II, 237, 252.

²- E. Kant, essai sur les maladies de la tête, AA, II, 267.

³- I. Kant, Kritik der praktischen Vernunft (1788), AA, V, 120.

⁴- I. Kant, Die Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft (1793), AA, VI, 111, 137, 184.

⁵- E. Kant, Sur un ton supérieur nouvellement pris en philosophie, AA, VIII, 390.

⁶- I. Kant, Die Metaphysik der Sitten (1797), AA, VI, 428.

⁷- I. Kant, Der Streit der Fakultäten (1798), AA, VII, 50.

⁸- I. Kant, Anthropologie in pragmatischer Hinsicht (1798), AA, VII, 205, 269, 279, 312, 316.

⁹- E. Kant, Leçons de métaphysique. Traduction par Monique Castillo, Paris, Librairie Générale Française, 1993, pp. 123, 128.

¹⁰- E. Kant, Leçons d'éthique, AA, XXVII, 719.

ومن ثم، فإنّ الأمر لن يتعلّق هنا بعرض خصومي لموقف "نقيي"، أو "كولونيالي"، أو متعصبٍ (غربي، أوربي، حديث...) من دار الإسلام، كما نحت بعض الدراسات الاستشرافية المعكوسة إلى ذلك¹¹، حيث يحرّكها هذا النوع من التساؤل: "كيف يمكن لتاريخ الفكر الألماني أن يبدو، بالنسبة إلى ملاحظ مسلم، وعلى نحو أكثر تخصيصاً، بالنسبة إلى ملاحظ ليس يهمه سوى كيف أثّرت ثقافته وعقيدته في التقليد الفلسفى الألماني، وكيف تم تصويرها داخله، وكيف تفاعلت معه"¹². ومن ثم، يكون الهدف مقابلة النزعة "المركزية الأوروبية" (eurocentric) المفترضة في نصوص كانط، بنوع من النزعة "المركزية الإسلامية" (islamocentric)¹³، في نحو من التأثر النقيي المشرف.

ذلك، لن يتعلّق الأمر بأيّ طمع في أسلمة كانط نفسه¹⁴، ولا بالزّج به في مقارنة لصيقة مع من تم تحويله إلى بطل تنويري في سردية أنفسنا المعاصرة؛ أي مع ابن رشد، والتعكّز على آرائه لنقد أنفسنا¹⁵.

ذلك، ينبغي ألا نحوّل علاقتنا بكانط إلى استلطاف هنوي، أو إشباع حنيني مفاده أنّ كانط الشاب قد كتب، يوماً، على شهادة الدكتوراه، بأحرف عربية، وبخطّ اليدين، عباره البسملة كاملة، وكأنّه شعر أنه ينتمي إلينا بوجهٍ ما، أو أنّ عليه ديننا ميتافيزيقياً تجاهاً لم يجد له من تعبير لائق سوى إثبات ذلك التوقيع ما بعد الأوربي، على أعلى ما عنده، يومئذ، من الاعتراف الروحي بنفسه. وهي وثيقةُ عُثر عليها في بعض أوراق فيلسوف كونتسبورغ، ودار حولها بعض جدل بين الألمان أنفسهم، إلى حدّ التساؤل المتثير على موقع يحمل اسم (DYBTH)¹⁶: "هل ينتمي الإسلام إلى ألمانيا، سيدي كانط؟"¹⁷، ردّاً على ما بادر بكتابته أستاذ التاريخ الإسلامي في جامعة مونستر، ماركو شولير (Marco Schöller)، في مقالة تحمل عنواناً لاذعاً هو (القهوة جزءٌ من ألمانيا)، نشره في Financial Times (Financial Times)، قائلاً: "... إنّ قليلاً من نزع الإيديولوجيا في السجالات حول الإسلام لا يمكن أن يضرّنا. إنّ الفيلسوف الألماني إيمانويل كانط قد وضع على شهادة الدكتوراه، التي

¹¹- Cf. Ian Almond, "Kant, Islam and the Preservation of Boundaries", in: History of Islam in German Thought. From Leibniz to Nietzsche, Routledge, New York, 2010, pp. 29-52, 165-166.

¹²- Ibid. p. 166.

¹³- Ibid.

¹⁴- Cf. Malik Mohammad Tariq, "A comparative study of kantian and islamic view of human freedom", http://www.allamaibnqbani.com/publications/journals/review/apr03/05.htm.

¹⁵- Saud M.S. Al-Tamamy, Averroes, Kant and the Origins of the Enlightenment. Reason and Revelation in Arab Thought. Library of Modern Middle East Studies, I. B., 2014.

¹⁶- اختصار يعني: (DYBTH) DON'T YOU BELIEVE THE HYPE.

¹⁷- "Gehört der Islam zu Deutschland, Herr Immanuel Kant?"

تحصل عليها، سنة 1755م، بالأحرف العربية، عبارة البسمة، التي هي فاتحة السور القرآنية: بسم الله الرحمن الرحيم...¹⁸.

لا أحد يمكنه أن يقف على السياق، الذي أتى فيه كانت إلى هذا النوع من الإشهاد، أو التوقيع "المسلم" على وثيقة دكتوراه شبابه، إلا أن مبدأ حسن الظن، الذي يتحدث عنه فلاسفة تحليل اللغة قد يكون عوناً فلسفياً على تفهم ذلك الصنيع. إنّه قد خلق، عندنا، أفق انتظار لمعنى ما، علينا أن نعمل على استكشافه.

من أجل ذلك، وبدلاً من ذلك، سوف نصرف همنا نحو البحث في دلالات الإشارات، التي تكررت تحت قلم كانت، الفيلسوف الكسموبوليطيقي، إلى الجهة الروحية التي نقف فيها نحن العرب أو المسلمين، الذين يعيشون في فترة "ما بعد الملة"، أو "ما بعد دولة الملة"، التي كان ابن خلدون قد أرّخ جيداً لنهايتها التاريخية بسقوط دولة الخلافة، وانطمام شوكتها.

نحن، إذاً، مدعوون، هنا، إلى لقاء ما بعد تاريخي (وبمعنى ما "ما بعد إسلامي"، كما نتحدث اليوم عن "ما بعد حادثي") مع أنفسنا القديمة، من خلال مرآة كانت، لكنّ ذاتنا الجديدة هي التي ستمثل هذا الدور ما بعد التاريخي، باعتباره مهمة استطلاع ميتافيزيقي طريقة من شأنها أن تساعدنا على بلورة وسائل "حديثة" في مخاطبة أنفسنا القديمة، ومن ثم العمل على تحرير الإمكانيات، التي مازالت تدعونا إلى الانتماء إلى مصادر أنفسنا دونما خجل "حادي" بها، أو منها.

علينا أن نقرّ بأنّ نوعاً من الخجل الأنطولوجي ظلّ يمنع أجيبانا من النهل من مصادر أنفسنا نهلاً موجباً وصحياً، كما تفعل كلّ الشعوب "الحديثة" الأخرى، وليس يرفع مثل هذا الخجل الأساسي سوى مجموعة من تمارين اللقاء مع أنفسنا القديمة، من خلال مرآيا العصر، الذي نعيش فيه؛ وحدها معاصرة جيدة بإمكانها أن تساعد على إعادة التاريخ لأنفسنا على نحو "جديد"؛ أي على نحو "مغاير"، بالمعنى الحرفي للفظ؛ أي من خلال تحدي الغير لنا، أو من خلال تحدي الغيرية، أو المغایرة، التي يفرضها علينا رأي الأغيار، أو الآخرين فيينا، ولا سيما رأيهم في ذاكرتنا العميقية، وفي نفوسنا القديمة بالذات، أولاً، مادامت هذه الذاكرة العميقية، أو النفوس القديمة، هي التي مازلنا نستقي منها مصادر أنفسنا الجديدة، سواء أكان ذلك صراحةً أم رُغماً، وثانياً، بما أنّ هؤلاء الأغيار قد صاروا، بفعل الأزمات الحديثة، شكل "النحن" الحديثة لأنفسنا. وبعد فرض واقعة

¹⁸- Marco Schöller, Der Kaffee ist ein Teil von Deutschland, in: Financial Times Deutschland von 11.03.2011: "...Und ein bisschen Entideologisierung könnte uns in der Islam-Debatte nicht schaden. Der deutsche Philosoph Immanuel Kant setzte über seine Doktorurkunde von 1755 in arabischen Buchstaben die **Basmala**, die Eröffnungsformel der Koransuren: 'Im Namen Gottes, des Erbarmers, des Barmherzigen...'".

"الحادة" (الميتافيزيقية، والسياسية، والتكنولوجية) فرضاً عالمياً في شكل "تمير" باطني وشامل لأشكال وجودنا المعاصر، هم صاروا يقومون مثّا مقام أنفسنا.

نحن سوف نوزع مفاصل هذا البحث إلى الخطوتين الآتتين:

أ- كانت و العرب ب- كانت و الإسلام.

ثم نشرع ذلك بخاتمة.

1) كانت و العرب: أو في شعوب الجليل:

ضمن (دروس في الميتافيزيقا)، التي كان كانت ألقاها ما بين 1775 و 1780م، هو يحصي العرب من بين الشعوب التي "أخذت" الفلسفة عن اليونانيين، إلى جانب الفرس¹⁹، لكن دورهم يتعدى هذا العمل الكسول؛ إذ إن كانت قد رصدت، في إنتاجهم الفلسفـي، مهمـة إعادة إحياء الفلسفة بعد خـمودها. قال: "وفي نهاية الأمر، خـمدت جذـوة الثقـافة عند الروـمان، وظـهرت البرـبرـية، وذـلك حتى جاء العـربـ، الذين غـمـروا أجزاءـ من الإـمبرـاطـوريـة الروـمانـية، وعـزـمواـ، في القرـن السـابـعـ، على نـذـرـ أنـفـسـهـمـ للـعـلـومـ، وأـولـواـ أـرـسـطـوـ مـكانـةـ مـرمـوقـةـ. وـحـينـ أـفـاقـتـ العـلـومـ فيـ الغـربـ منـ كـبـوـتهاـ، تمـ اـتـبـاعـ أـرـسـطـوـ كـالـعـبـيدـ".²⁰

علينا أن نذكر، هنا، بأنـ هذا الكلام أـلقـاهـ كـانتـ فيـ درـسـ عمـومـيـ للـطـلـبـةـ الـأـلمـانـ، فيـ النـصـفـ الثـانـيـ منـ القرـنـ الثـامـنـ عـشـرـ، وـمـنـ ثـمـ هوـ تـنـزـيلـ رـسـميـ لـمـوـقـعـ العـرـبـ فيـ تـارـيـخـ التـقـافـةـ، كـماـ وـصـلـتـ إـلـىـ الأـورـبـيـينـ. العـربـ هـمـ الـذـينـ أـنـقـذـواـ التـقـافـةـ الـإـنـسـانـيـةـ مـنـ الـبـرـبـرـيـةـ، بـعـدـ انـهـسـارـ الـرـوـمـانـ؛ وـذـلـكـ عـنـدـمـاـ نـذـرـواـ أـنـفـسـهـمـ للـعـلـومـ، وـهـوـ مـاـ فـعـلـتـهـ أـورـبـيـةـ، لـاحـقاـ، بـعـدـ فـتـرـةـ "اتـبـاعـ عـبـودـيـ" لـأـرـسـطـوـ مـعـرـبـ، بـطـلـ الـفـلـسـفـةـ ذـاكـ، الـذـيـ أـعـادـهـ العـربـ إـلـىـ الخـدـمـةـ بـعـدـ خـمـودـ طـوـيلـ. العـربـ كـوـنـيـونـ، هـنـاـ، بـعـقـولـهـمـ، وـلـيـسـ بـطـقوـسـهـمـ.

لـكـنـ ماـ كـتـبـهـ كـانتـ عـنـ العـرـبـ، فـيـ مـقـالـةـ مـبـكـرـةـ مـثـلـ مـقـالـتـهـ حـولـ مشـاعـرـ الـجـمـيلـ وـالـجـلـيلـ (1764م)، هـوـ الـذـيـ يـكـشـفـ لـنـاـ عـنـ تـعـاطـفـهـ الـكـبـيرـ مـعـ شـخـصـيـةـ "الـعـرـبـيـ"ـ، وـتـمـهـلـهـ عـنـ مـلـامـحـهـ الـطـرـيفـةـ، فـيـ نـطـاقـ إـحـصـاءـ أـخـلـاقـيـ وـرـوـحـيـ شـامـلـ لـلـطـبـاعـ الـقـومـيـ لـلـشـعـوبـ الـأـسـاسـيـةـ لـلـإـنـسـانـيـةـ الـحـدـيثـةـ.

¹⁹- E. Kant, Leçons de métaphysique, op. cit. p. 123.

²⁰- Ibid. p. 128.

قال: "إذا ما اجتننا، الآن، بنظرة خاطفة، تلك الأجزاء الأخرى من العالم، إذاً، لالتقينا بالعربي، الإنسان الأكثر نبلاً في الشرق، ولكن المشوب بشعور كثيراً ما ينقلب إلى مغامرة خطيرة²¹. إنّه مضياف، ذو سماحة، وصادق؛ إلا أنّ حكاياته وقصصه، وأحساسه عامّة، مخلوطة، في كلّ آن، بشيء من الأعاجيب. إنّ خياله المحموم إنّما يقدم له الأشياء في صور²² غير طبيعية ولملوّية، حتى انتشار ديانته إنّما كان مغامرة كبيرة. وإذا كان العرب بمثابة إسبان الشرق، فإنّ الفرس هم فرنجة آسيا. إنّهم شعراء جيّدون، مهذبون، وأصحاب ذوق على قدر محمود من الرقة، والأناقة²³. إنّهم ليسوا بأتّباع متشددين للإسلام²⁴، وإنّهم ليسّمّحون لمزاجهم المشدود إلى المزاح بأنّ يتأنّى القرآن بقدر محمود من الترقيق والتلطف²⁵".

كان هذا الكلام سنة 1764م، وقد ساقه كانتط، في الفصل الرابع من المقالة المشار إليها، وهو يحمل عنواناً لافتاً: "في الطبع القومية، من جهة ما ترتكز على الشعور المختلف بالجليل والجميل"²⁶. ومادام كانتط قد شبّه العرب بالإسبان، فإنّ ما قاله عن الإسبان يمكن أن يمدّنا بمفاتيح تأويلية من شأنها أن تساعدها على تنزيل رأي كانتط في العرب، وتقدير مدى أصالة هذا الرأي. وفي هذا الفصل المذكور، يفرّق كانتط بين شعوب الجميل، وشعوب الجليل، كما يأتي: الإيطاليون والفرنسيون هم شعوب الجميل؛ في حين أنّ الألمان، والإنجليز، والإسبان، هم شعوب الجليل²⁷. ومن الواضح، تبعاً لما تقدّم، أنّ العرب يُصنّفون ضمن شعوب الجليل. وعلىينا أن نفهم ما معنى "الجليل" في نصّ 1764م هذا؟

قال: "الجميل ذاته إنّما فاتن، ومؤثر، وإنّما مضحك وظريف"²⁸، وهذا -حسب كانتط- دأب الإيطاليين والفرنسيين. أمّا عن الجليل، فيقول: "في الطبع القومي، الذي يمتلك تعبيراً عن الجليل، يكون هذا الأخير إنّما من نمط الهائل، الذي يميل، شيئاً من الميل، إلى المغامرة الجسور، وإنّما هو شعور بالنبل، أو، ربما، هو رائع.

²¹- in das Abenteuerliche.

²²- Bildern.

²³- Sie sind gute Dichter, höflich und von ziemlich feinem Geschmacke.

²⁴- Sie sind nicht so strenge Befolger des Islam.

²⁵- eine ziemlich milde Auslegung des Koran.

²⁶- I. Kant, Beobachtungen über das Gefühl des Schönen und Erhabenen, op. Cit. AA, II, 252.

²⁷- Ibid. AA, II, 243.

²⁸- Ibid.

²⁹- Ibid. "Das Schöne selbst ist entweder bezaubernd und rührend, oder lachend und reizend".

وأعتقد أنّ لي أسباباً تمكّنني من أن أمنح الإسبان النمط الأوّل من الشعور، أمّا الثاني فلنجلزي، وأمّا الثالث فلألمان"³⁰.

من كلّ ما نقدّم، نحن نسجّل ما يأتي: إنّ رأي كانت في العرب لا يحتوي على أيّ نوع من الضغينة "الكولونالية"، أو اللاهوتية؛ بل هو رأي فلوفي ساقه كانت بالطرافة نفسها، التي أصدر بها أحکامه على الطباع القومية، التي تتحمّل حواس الشعوب الكبيرة، التي تؤلّف الإنسانية الحالية.

قال كانت: "ليس غرضي، أبداً، أن أصور طباع الشعوب بشكل مفصّل؛ بل أنا أرسم، فحسب، بعض الملامح، التي تعبر عن الشعور بالجليل والجميل... ولهذا السبب، إن اللوم، الذي يمكن أن يقع، في بعض الأحيان، على شعب ما، لا يهاجم أحداً، طالما أنه من طبيعته، حيث إنه يمكن لكلّ شعب أن يوجّهه كما رصاصة إلى الشعب المجاور له..."³¹.

ومن المفيد جدّاً أن نذكّر، هنا، بأنّ ثنائية "الجميل والجليل"، التي اعتمدتها كانت في هذه المقالة، ثم، لاحقاً، في كتابه الندي الثالث (نقد ملكة الحكم)، ليست غريبة عن المصطلح العربي - الإسلامي الكلاسيكي؛ فكان ابن عربي قد وقف عند الصفات الجمالية، والصفات الجلالية للإله الإسلامي في لغة القرآن. ومن العجيب أنّ هذه الفكرة تعود إلى الانجاس في قلب القرن الثامن عشر، دون أن نستطيع التأريخ لهذا المبحث بشكل دقيق.

إنّ العرب شعب ينتظم طبعه القومي وفقاً للشعور بالجليل، باعتباره شعوراً بالخشية، التي تميل إلى ركوب الخطر. الشعور بالجليل هو شعور سابق إلى القلب بالهائل، وبخشية عميقة تصاحب شعور العرب بأنفسهم؛ هوية تُقدّ من صحبة الخطر، ومن تحويل الكينونة إلى مغامرة شاملة.

علينا أن نكتفي، هنا، بتمييز استراتيجي: لا يجب، بأيّ حال، الخلط بين عاطفة الجليل، التي شخصها كانت، وبين التهمة الاستعمارية، التي سيقترها القرن التاسع عشر ضدّ العرب كونهم متعصّبين، وغير قادرين على التجريد العقلي... إلخ. الشعور بالجليل طبع قومي يشترك فيه العرب مع الإسبان، والإنجليز، والألمان، وليس عاطفة "شرقية" عدمية.

³⁰- Ibid. "In dem Nationalcharaktere, der den Ausdruck des Erhabenen an sich hat, ist dieses entweder das von der schreckhaften Art, das sich ein wenig zum Abenteuerlichen neigt, oder es ist ein Gefühl für das Edle, oder für das Prächtige. Ich glaube Gründe zu haben, das Gefühl der ersten Art dem Spanier, der zweiten dem Engländer und der dritten dem Deutschen beilegen zu können"

³¹- op. cit. AA, II, 243.

ومن الطريق أن نورد، هنا، لقطة أخرى من حوار كانت مع شخصية العرب، حيث يذكرهم، أيضاً، في معرض حديثه عن "المرأة المليحة" في ذهنية الأوروبي، ولاسيما التي شكل جمالها يكمن في "الوسامة"، أو "الشكل الحسن" (die hübsche Gestalt)، وهو ما يتجسد -حسب كانت- في البنات الشركسيات، والجورجيات، وحيث يعلق كانت قائلًا: "لا بدّ من أنّ الأتراك، والعرب، والفرس، متّفقون جدًا مع هذا الذوق، من أجل أنّهم راغبون جدًا في تحسين، أو تجميل (verschönern) شعبهم بمثل هذا الدم الرفيع".³²

وهذا يعني أنّ كانت يعتقد، فعلاً، بأنّ العرب جزء من الذوق الإنساني؛ بل هو متّفق، في صميمه، مع الذوق الأوروبي، وذلك في مسألة جمالية حساسة مثل نوع المرأة، التي يمكن أن تحرّك الرجل عامةً؛ لحسنها ووسائلها.

2) كانت والإسلام:

أ- جنة محمد: تأويلان مختلفان (1788 و1793م):

ما بين 1788م، تاريخ نشر كتاب (نقد العقل العملي)، وسنة 1793م، تاريخ نشر كتاب (الدين في حدود مجرد العقل)، تعرّض كانت إلى التمثيل بما هو "محمدى" (كما يقول) بطريقتين تبدوان متعاكستين، وعليها أن نفحص عن الدلالة الفلسفية لذلك.

وفي المرة الأولى، نحن نعثر على قوله ساقها كانت، في موضع متقدم من كتابه النقي الأصلي الثاني، وتحديداً في الفصل الثاني (حول جدلية العقل المحسن في تعريف مفهوم الخير الأسمى) من الكتاب الثاني (جدلية العقل المحسن العملي).

فبعد نقد العقل النظري، تبيّن لكانط أنّ مصلحة العقل، في الميدان العملي، من نوع مختلف عنها في ميدان العلوم. لم يعد الأمر يتعلق بأنّ نعرف؛ بل أن نريد. وفي تقديره، تعين الإرادة أصعب من تحصيل المعرفة. تعين الإرادة يعني أن نحدّد لأنفسنا غاية أخيرة على الأرض. وهذا ما لا يمكن لأيّ علم أن يقوم به. وحين يتوقف العقل النظري عن توجيه النفس، ينفتح أمامها كلّ حقل المفكّر فيه، الذي لا يمكن أن نعرفه. عندئذ، يشعر العقل بأنّ لديه مصلحة غير نظرية تتعلق بميدان واسع من إمكانات الاستعمال، إلاّ أنّها ميدان، حيث لا يمكن لأيّ عقل نظري أن يساعدنا. ومن يصدق أنّ العقل، الذي في العلوم يمكن أن يعيّن إرادتنا حول

³²- op. cit. AA, II, 237.

مصيرنا في الكون، يتعلّق "باختلاقات عقلية فارغة" تكمّن مصلحة العقل العملي في التخلص منها. وليس ثمة من طريقة لذلك، غير أنْ ينقد العقل العملي نفسه، وأن يشرع لنفسه بطريقة غير نظرية تماماً.

وأهم موقف لنقد العقل لنفسه لا يقبل من نفسه شيئاً يؤدي إلى تقويض العقل النظري؛ لأن كلّ عقل عملي، أو أخلاقي، يفعل ذلك، "يقوّض مصلحة العقل التأملي، ويرفع الحدود، التي وضعها هو بنفسه، ويسلّمها إلى هراء، أو جنون المخيّلة"³³.

إذاً، كلّ تفكير أخلاقي يتناقض مع التزامات العقل النظري في أنه لا يمكن أن ينتج معرفة عقلية عما يكون خارج التجربة الممكنة المتاحة للعقل البشري، بما هو كذلك (عني مسائل النفس، والعالم، والإله)، هو تفكير سيّئ السيرة، و يؤدي إلى رفع الحدود، التي أقامها العقل النظري بين ما يمكن أن نعرفه بعقولنا البشرية، وما لا يمكن أن نعرفه بهذه العقول. وكلّ ما قد نطبع في معرفته بعقولنا، وهو يوجد خارج نطاق الطبيعة الإنسانية، هو "هراء، أو جنون المخيّلة".

وفي هذا السياق، تمثّل كانت المعنى الحسي والخيالي للجنة في الإسلام، وفكرة "الذوبان في الألوهية"، الذي يقول به الإشراقيون والمتصوّفة.

قال: "في الواقع، بقدر ما يوضع العقل العملي في أساس هذا الأمر، وذلك من حيث هو مشروط بشكل باثولوجي، يعني: يتحمّل، فحسب، في مصلحة الأهواء تحت المبدأ الحسي للسعادة، فإنّ هذا التكليف الثقيل لا يمكن أن يُطلب من العقل التأملي. إنّ جنة محمد، أو الذوبان في الألوهية، لدى الحكماء الإلهيين والمتصوّفة، وكلّ طرف، كما هفت نفسه، ووقع في خاطره، هي أمور تفرض على العقل أهواها، وقد يكون من الأحسن الآ يكون لنا عقل من أن نلقي به، بهذه الطريقة، إلى كلّ هذه الأخيلة والأحلام. ولكن، إذا كان العقل المحسّ يستطيع، من تقاء نفسه، أن يكون عملياً - وهو في حقيقة الأمر كذلك، كما يثبته الوعي بالقانون الأخلاقي- فذلك لأنّه، دائماً، عقل واحد يحكم وفقاً لمبادئ قبلية... عليه أن يقنع؛ لأنّ ذلك ليس ب بصيرة من بصائره؛ بل هو بالفعل من جهة توسيعاتٍ ما لاستعماله بأيّ قصد آخر، وهذا بقصد عملي؛ ولا يتناهى ذلك، على الإطلاق، مع مصلحته التي قوامها الحدّ من جريرة ما هو تأملي".³⁴

كيف نقرأ هذا النص؟ وهل علينا أن نواصل الاعتذار لأنفسنا من كانت، أو عذر كانت، الذي لا يعرفنا حقيقة؟

³³- كانت و الإسلام أو في حدود الكبriاء، ترجمة غانم هنا، المنظمة العربية للترجمة، بيروت، 2008م، ص 213

³⁴- نفسه، ص ص 214-213 (بتصرّف).

ما قصد إليه كانت، هنا، ليس نقد الإسلام، ولا التحرّص على شخصية محمد الرسول؛ بل، فحسب، البحث الترسندي التالي في شروط إمكان استعمال عقولنا في الميدان العملي؛ أي ميدان تعين الإرادة وفقاً لقوانين الحرية الإنسانية، وبالتحديد عن مسائل تقع أصلاً خارج التجربة الممكنة للحواس البشرية. الإرادة هي لحظة تكون فيها النفس تحت تأثير افعالات لا مرد لها؛ لأنّها نابعة من طبيعتها. وهو ما أشار إليه كانت بعبارة "مشروع بـشكل باثولوجي" ("باتوس" في اليونانية تعني الانفعال).

وحده العقل النظري يفعل بشكل عفويٍ ومحض. ما عدا ذلك، نحن ندخل في قارة الانفعال البشري، ومن ثمة، العقل الأقرب إلى طبيعتنا البشرية، كما هي في افعالاتها الحميمة، هو العقل العملي، وليس العقل الذي في العلوم. العلوم مصطنعة، لكن الانفعالات أصلية. ولو كلفنا النفس إدارة شؤون الانفعال، لوجدنا أنفسنا أمام وضعية الباحث عن السعادة بحواسه، أو بخياله، وليس بأي شيء آخر؛ لذلك، تختار النفس أفضل ملائتها لتدير الانفعال من دون تدميره، ولا الخضوع لسلطته. وكل عقل يكتفي بتحقيق أهوائنا، تحت سلطة المبدأ الحسي للسعادة، هو عقل باثولوجي؛ ولذلك سوف نتلقى كاهل العقل، لو طلبناه بأن يعمل تحت إمرة ملك لا يفکر.

في ضوء هذا التوصيف الفلسفـي، يبدو حديث الدين عن الجنة والنار حديثاً يخرج عن نطاق العقل؛ لكنه يوجد في دائرة الانفعال؛ أي حيث يمكننا مواصلة السعادة بوساطة الحواس، أو المخيلة. والمشكل العميق، الذي يثيره كانت، أن العقل وحده يمكن أن يشرع لنا معنى للمصير لا يؤدي إلى تقويض الحدود، التي وضعتها العقل النظري لنفسه في ميدان المعرفة. والمفارقة أن الأخلاق؛ أي ميدان الحرية الإنسانية، هي ميدان غير نظري، ولا يمكن أن نتمثل فيه للعقل النظري كما يعمل في العلوم. ومع ذلك، فإن ما علينا احترامه من قوانين لحريتنا لا يجب، أبداً، أن يقوم على اختلافات عقلية فارغة، أو متناقضـة مع طبيعة العقل البشري.

لا يفعل العقل، في استعماله العملي، غير توسيع إمكانية التفكير في حريتنا؛ فهو لا ينتـج أي معرفة حقيقة حول أنفسنا.

والرهان هو: كيف نصل إلى حرية التفكـر؟ ما تعددنا به الأديان؛ أي جنة الخلد، هو مصلحة روحية تقع فوق كل مصالح العقل العملي، ونعني: فيما أبعد من كل استعمالات الإرادة في حدود طبيعتنا البشرية.

ربما كان خطأ كانت، هنا، أنه مازال يأخذ "الجنة" بمعنى أنطولوجي؛ أي بمعنى نمط من الكينونة نحن سوف نعيشـه يوماً، بعد موتنا؛ لذلك، لو أن كانت كان معاصرـنا، بعد المنعرج اللغوي، لأخذ معنى الجنة مأخذـاً

سردياً، أو بوصفه يحيلنا على عمل لغوي، هو العمل الإنجازي؛ الجنة، بما توحيه في قلوب الناس من وعود أخرىية بالسعادة، وليس بما يعتقد المؤمن العالمي.

لكنَّ كانت له طريقته الخاصة في "تدارك" ذلك التأويل الذي قدّمه سنة 1788م، وهذا ما فعله، بشكل صريح، في القطعة الثالثة (في انتصار مبدأ الخير على مبدأ الشر، وتأسيس ملکوت الله على الأرض)، من كتاب (الدين في حدود مجرد العقل) (1793م).

قال: "إنَّ المحمدّيين³⁵ إنما يعرفون (كما يبيّن ريلاند³⁶) كيف يمنحون وصفَ فردوسهم، المرسوم بكل شهوة حسيّة، معنىً روحيًا جدًا حقًا، وذلك ما فعله الهندو مع تفسير الفيداس³⁷، على الأقل، بالنسبة إلى القسم المتنور من شعبهم".³⁸

تقريباً، المثال نفسه الذي أورده سنة 1988م، ولكن من أجل إصدار تعليل فلسفـي أكثر تفهـماً، وأكثر تلطـفاً. وما كان من "هراء وجنون المخيلة"³⁹، صار الآن، سنة 1793م، "معنى روحيًا جدًا حقًا"(!). كيف نفهم هذا التغيـر في فهم كانت لـلإسلام؟

كان رهان كتاب (نقد العقل العملي) قابلاً للصياغة على هذا النحو: إلى أي مدى يمكن لعقولنا أن ترثـب قوانـين الحرية، دون تقويض حدود العـقل النـظـري؟ أي إقـامة مـيتـافـيزـيقـاً لـلـحرـية، ولكن من دون اـدعـاء إـنـتـاج مـعـرـفـة حول أي خطـوة خـارـجـ العالمـ المـحسـوسـ؛ ولـذـلـكـ كانـ حـكـمـ كـانـطـ يـبـدوـ قـاسـياـ علىـ أيـ نوعـ منـ الطـمعـ فيـ إـقـامـةـ سـعادـةـ حـسـيـةـ خـارـجـ العـقـلـ البـشـريـ. وـرـأـيـ كـانـطـ، سـنةـ 1788ـمـ، كـانـ كـماـ يـأـتـيـ: إنـ جـنـةـ مـحـمـدـ لاـ تـقـرـرـ.

أمـاـ رـهـانـ كتابـ (الـدـينـ فيـ حدـودـ مجرـدـ العـقـلـ)، فـهـوـ قـابـلـ للـصـيـاغـةـ كـمـاـ يـأـتـيـ: إـلـىـ أيـ مـدـىـ يـمـكـنـ لأـخـلـاقـناـ العـقـلـيةـ أـنـ تـطـوـرـ تـقـنيـاتـ رـجـاءـ منـاسـبـةـ لـطـبـيـعـتـناـ الـبـشـرـيـةـ (الـمـحـدـودـةـ بـالـعـالـمـ المـحـسـوسـ)، شـائـنـهاـ أـنـ تـؤـمـنـ لـنـاـ عـلـاقـةـ روـحـيـةـ بـإـلـهـ، أـوـ بـمـنـطـقـةـ الإـيمـانـ التـارـيـخـيـ، وـلـكـنـ منـ دونـ السـقـوطـ فيـ أيـ حـمـاسـةـ دـعـوـيـةـ، أـوـ لـاهـوتـ مـحـارـبـ؟ وـرـأـيـ كـانـطـ، سـنةـ 1793ـمـ، هـوـ أـنـ المـحـمـدـيـيـنـ قدـ تـأـوـلـواـ فـرـدـوـسـهـمـ الحـسـيـيـ بـشـكـلـ روـحـيـ حـقـاـ.

³⁵- die Muhammedaner

³⁶- Reland

³⁷- Vedas

³⁸- كانت و الإسلام أو في حدود العقل، ترجمة فتحي المسكيني، دار جداول، بيروت، 2012م، ص 187

³⁹- كانت و الإسلام أو في حدود العقل، مصدر سابق، ص 213

الجديد لدى كانط أن الدين قد انتقل، عنده، من حارس لسعادة الحواس بوساطة الأخيرة (1788م) إلى مصاحب مناسب لتقنيات الرجاء بوساطة إيمان يفگر (1793م).

وفي واقع الأمر، من الناحية الفلسفية، انتقل كانط من بحث ترنسنديالي في شروط الإمكان القبلية للإيمان العقلي، لا يحتاج إلى أي سعادة كي يكون فاضلاً، إلى نقاش تأويلي حول المعنى الروحي حقاً، الذي يمكن أن نعرف به للإيمان التاريخي، الذي يعتقد شعب ما لنفسه، ويحوله إلى مؤسسة تقديس. هذا الانتقال الخطير (سنة 1793م) من الفلسفة إلى التأويل، هو الذي منح كانط مرونة نظرية طريفة غيرت موقفه من فردوس المحمديين.

ولذلك، سؤال كانط (سنة 1793م) هو: من المؤول الأسمى للإيمان التاريخي؟ وجوابه هو: إنّه الإيمان الديني المحسّن. كلّ الإشكال في معنى "المحسّن" هنا، فالمحض هو الكوني. وحسب كانط، أهم "علامة" على حقيقة أيّ دين هي "ادعاء مشروع الكونية"⁴⁰ الذي يصاحبها؛ ولذلك هو لا يعتبر أنّ الوحي "المتداول بين الناس هو نفسه الوحي كما شاءه الله نفسه؛ بل هو وحي تاريخي، ونعني: في صيغة كتابية، أو لفظية، أو سردية، أو مؤسساتية، ونعني: في صيغة بشرية. وهو تاريخي "بسبب الحاجة الطبيعية للبشر إلى التسوق إلى أن يكون، دوماً، للمفاهيم والعلل العقلية العليا، حاملٌ حسّيًّا ما تستند إليه".⁴¹ لا يمكن لأيّ دين أن يستغني عن الحواس، وتاريخ أنفسنا هو، دوماً، تاريخ استعمالنا لحواسنا، وليس الفردوس، أو الجنة، غير أقصى سياسة لحواسنا في المستقبل، ولا معنى لأيّ آخرة من دون حواس.

اكتمل النصاب الآن: وهي يخاطب الحواس، لكنّ الخطر فيه أنّه ينبغي أن يتكلّم لغة كونية حتى لا يدمر شكل الحياة؛ أي شرط التعايش بين البشر. كونية؛ أي عقلية. ليس تأويل الدين -حسب كانط- سوى تفسيره على نحوٍ يتوافق مع القواعد الكلية للدين العقلي المحسّن. ومعنى الدين العقلي: "أن يساهم في أداء جميع واجبات الإنسان، بوصفها أوامر إلهية (وهو ما يمثل جوهر كلّ دين)".⁴² بيد أنّه ليس للدين العقلي مضمون دعويٍ جاهز، مثلما هو حال الأديان التاريخية.

لذلك، ما من حلّ أمامنا لفهم الدين التاريخي، مثل الإسلام، سوى أن نؤول النصّ "نصّ الوحي"، لكنّ خطورة كانط، هنا، لا تكمن في تقنيات التأويل، التي يمكن أن يقدمها، أو أن يمارسها؛ بل في أدب التأويل الذي

⁴⁰- كانط، الدين في حدود مجرد العقل، مصدر سابق، ص 185

⁴¹- المصدر نفسه.

⁴²- المصدر نفسه، ص 186

يقترحه: هو يعترف بأن كل تأويل لنص الوحي "يظهر لنا، بالنظر إلى النص (نص الوحي)، متكلفاً، وقد تم على كره في أغلب الأحيان، وفي أغلب الأحيان، يمكن أن يكون كذلك بالفعل، ومع ذلك ينبغي، إذا كان ممكناً فحسب، وكان هذا النص يقبل به، أن يُفضل على مثل ذلك التفسير الحرفي، الذي إما أنه لا يحتوي على أي شيء مطلقاً من أجل الخلقيّة، وإما أنه يعمل رأساً ضد الدوافع التي تحضّن عليها".⁴³

ما يقترحه كانت عنف تأويلي مناسب لعقولنا؛ مناسب: أي موافق للمعنى الكوني للأخلاق، التي يمكن أن تقبل بها طبيعتنا البشرية بشكل محايث. كل الشعوب قامت بهذا العمل التأويلي الأساسي لوجودها التاريخي: "كل علماء الشعوب" تصرّفوا مع "كل أنواع العقائد القديمة والجديدة" على نحوٍ، حيث صارت في النهاية "في توافق تام مع المبادئ الخلقية الكونية للإيمان".⁴⁴ وهذا ما يصدق -حسب كانت- على اليونان، والرومان، واليهود، والهنود، وفيما يخصّنا، على المسلمين.⁴⁵

بـ- دين شجاع، أو في حدود الكربلاء:

لا يبلغ حوار كانت مع الإسلام ذروته إلا في هامش من كتاب (الدين في حدود مجرد العقل)، عندما يصف ما يسمّيه "المحمدية" بأنّها دين مؤسّس على الكربلاء، وبأن كلّ طقوسها من نوع شجاع⁴⁶. وهو موقف لا يمكن أن نفهمه حقاً، إلا متى وضنه في لحظة فلسفية تعتمد منهج الدين المقارن، ونعني قراءة رأي كانت في ضوء آرائه في المسألة نفسها، كما يطرحها في شأن الأديان الأخرى، ولا سيما المسيحية واليهودية، ونحن سنورد النصّ كاملاً حتى نتعرّف السياق، ونرى جملة المسألة في تركيبها الخاص.

قال: "إن الضروب المختلفة من الإيمان لدى الشعوب، إنما تمنحها، أيضاً، شيئاً فشيئاً، طابعاً مميّزاً، على الصعيد الخارجي في العلاقة المدنية، يُنسب إليهم، لاحقاً، كما لو كان الخاصية الكلية لمزاجهم. كذا حال اليهودية، فهي، تبعاً لتأسيسها الأول، بما أنها شعب كان يجب عليه أن يفصل نفسه عن كلّ الشعوب الأخرى بوساطة كلّ المناسك، التي يمكن تخيلها، والعاقبة في شطر منها، وأن يحتاط من كلّ اختلاط بها، قد جذبت لنفسها تهمة كره البشرية".

⁴³- المصدر نفسه.

⁴⁴- المصدر نفسه.

⁴⁵- المصدر نفسه، ص 187

⁴⁶- المصدر نفسه، ص 289، الهامش.

أما دين محمد (der Mohammedanism) فهو يتميز بالكبراء؛ إذ بدلاً من المعجزات، وجد التأييد الخاص بإيمانه في الانتصارات، وفي فخر الشعوب الأخرى، وطقوس عبادته كلّها من نوع شجاع. أما المعتقد الهندي، فهو يمنح أتباعه طابع عدم الشجاعة (Kleinmütigkeit) لأسباب مناقضة، تماماً، لذاك التي ذكرناها للتوّ.

وبذلك، فإنه من البقين أنه ليس أمراً كامناً في الهيئة الباطنة للإيمان المسيحي؛ أنه يمكن أن نلومه لوماً مماثلاً؛ بل في الطريقة التي يُقدم بها إلى النفوس، بسبب الذين يرون فيه، من كل قلوبهم، رأياً حسناً، إلا أنهم -إذ يجعلون من الفساد البشري منطلقاً، ويشكّون في كل فضيلة- يضعون مبدأ الدين في الورع (Frömmigkeit) فحسب (وما يُفهم من ذلك مبدأ السلوك الشقي بالنظر إلى تقوى الله، التي علينا انتظارها من قوّة تأتي من فوق)؛ من أجل أنها نفوس لا تضع أي ثقة في نفسها أبداً، وهي تتطلع، في فلق دائم، إلى عونٍ يأتيها من خارج الطبيعة؛ بل حتى تظن أنها، بهذا الاحتقار لنفسها (الذي هو ليس من الخشوع في شيء)، تمتلك وسيلة للظفر بحظوة ما، وهي أمور لا يبني التعبير الخارجي عنها (في النزعة التقوية «Pietismus» أو التظاهر بالورع)، إلا عن نوع من النفوس التي تربّت على العبودية.

هذه الظاهرة المتميزة (للكبراء لدى شعب ليس بعالِم، إلا أنه بصيرٌ بإيمانه) يمكن، أيضاً، أن تتأتّى من تخيل مؤسسه، كونه وحده قد جدّ في العالم، مرة أخرى، مفهوم وحدة الله، وطبيعته فوق المحسوسة. وسيكون في ذلك -لا ريب- نحو من النبل، الذي أصفاه على شعبه؛ إذ حرّره من عبادة الصور، ومن فوضى الشرك، لو كان يستطيع أن ينسب إلى نفسه هذا الفضل عن حقّ.

أما الطابع المميّز للطبقة الثالثة من أتباع الدين [أي المسيحيين]، التي تجد أساسها في الخشوع المفهوم على نحو سيّئ، فإن الحطّ من الاعتزاز بالنفس، في تقدير المرء لقيمة الخلقة، لا يجب، عبر التغيير بقداسة القانون، أن يسبّب احتقار المرء لنفسه، بقدر ما يجب أن يُحدث لديه [VI، 185] -طبقاً لهذا الاستعداد النبيل الذي في صلب أنفسنا- مزيداً من العزم على الاقتراب أكثر فأكثر، دوماً، من موافقة هذه القداسة، والجدرة بها. وبدلاً من ذلك، إن هذه الفضيلة، التي تتمثل على الحقيقة في الشجاعة على ذلك، إنما يتمّ ردّها إلى الوثنية، لأنّها اسم متّهم بعد الاعتزاز بالنفس. وعلى الضدّ من ذلك، يتمّ تمجيد الاجتلاح الذليل للمنافع والميزات.

إن التزمت (التعصّب الديني، التقاني الزائف «devotio spuria») هو الاعتياد على وضع ممارسة الورع، ليس في الأفعال المرضية لله (في القيام بكل الواجبات الإنسانية)؛ بل، بدلاً من ذلك، في التعامل المباشر مع الله، من خلال مظاهر الرهبة؛ وهي ممارسة ينبغي أن تُعدّ، عندئذ، ضرباً من عبادة العبيد (opus

(operatum)، إلا إذا أضيف، أيضاً، إلى الاعتقاد في الخرافات شيءٌ من الوهم الحماسي بأنّ وراء ذلك توجد مشاعر فائقة للحسّ (سماوية) مزعومة⁴⁷.

نحن نريد أن نناقش رأي كانتط في الإسلام، في ضوء هذا السؤال الهادي: ماذا نفعل، اليوم، بكريائنا الدينية؟ وهل يمكننا أن نضع حدوداً لكريائنا، حيث لا تتحول شجاعتنا الدينية إلى مجرد "حماسة" بلا أيّ وعود إنسانية كونية؟

فلسفياً، ينطلق كانتط من أنّ الفرق الحاسم بين البشر، في مسألة الدين، هو ذاك الذي يفصل بين من يبحث عن عبادة الإله في هذا الشيء الحسي، أو ذاك، وبين الذين يعتقدون بأنّ "تلك العبادة لا توجد إلا في النية الهدافة إلى سيرة حسنة فحسب"⁴⁸.

الدين، مهما كان، نية، فحسب، ليس لها من هدف آخر سوى سيرة حسنة فحسب.

بين العراف البدائي، والأسقف الأوربي، فرق في المسافة، ولكن ليس في المبدأ⁴⁹. الإيمان عمل شكلي، أو لا يكون؛ إنه تحسين لشكل الحياة في أنفسنا، لا غير؛ ولذلك كلّ إيمان يدعى أنه يؤسس معرفة بشيء خارج عقولنا هو ضرب من "البابلوبية" فحسب، ونعني أنه: لا يدعو أن يكون نوعاً من "هيبة الأب" فحسب، وهذا هو أصل المعنى اللاحق "للاستبداد الروحي"⁵⁰. وحسب كانتط، لا يمكن تبرير الاستبداد حتى بما هو أفضل لنا. قال: "إنّ مراسم تأمرنا بشكل استبدادي (despotisch)، على الرغم من أنها مفروضة علينا من أجل الأفضل لنا (ولكن ليس بوساطة عقنا)، لا يمكننا أن نرى فيها أية فائدة"⁵¹. ولا فرق، عندئذ، بين استبداد المبادئ، واستبداد التمام؛ لأنّ الفرق الحقيقي يكمن -حسب كانتط- بين "الخضوع الخانع لعقيدة ما، بوصفها عبادة العبيد"، وبين "التكرير الحرّ، الذي يجب أن يتمّ في المقام الأول، تجاه القانون الأخلاقي"⁵².

بهذا المعنى، ليس من دلالة للفظة "دين" (dien) (religio) سوى معنى "القوى" بمعنييها: "الخوف من الله"، في معنى أنّ العلاقة مع الله هي "دين"، وليس هذا الدين غير لزوم احترام القانون الأخلاقي؛ و"محبة الله"،

⁴⁷- المصدر نفسه، ص ص 290-291

⁴⁸- المصدر نفسه، ص 278

⁴⁹- المصدر نفسه.

⁵⁰- المصدر نفسه، ص 277

⁵¹- المصدر نفسه، ص 282، الهاشم.

⁵²- المصدر نفسه، ص 283

معنى أن الإيمان "اختيار حرّ، بناءً على الرضا بالقانون"⁵³. أمّا من يطبع في إعطاء مضمون حسّي، أو تشبيهي، للكائن فوق المحسوس، الذي نحتاج إلى وجوده كي يكون هناك معنى نهائي لوجودنا على الأرض، وهو معنى لا يمكننا أن نبتّ فيه بعقولنا، فإنّ "فكرة هذا الكائن لن تستطيع أن تصمد لذاتها في نطاق العقل التأملي"⁵⁴.

بهذا المعنى الدقيق، يقترح كانت أن نقدم الفضيلة على التقوى، والأخلاق على الدين، "أن نعرض نظرية الفضيلة قبل نظرية التقوى"⁵⁵. هذا الطابع المستقى، أو الفرعى، للتقوى سوف يجعلها غير قادرة على الاكتفاء الأخلاقي بنفسها. إنّ "نظرية التقوى لا يمكنها أن تشكّل، لذاتها، الهدف النهائي للمسعى الأخلاقي؛ بل هي تصلح وسيلة، فحسب، لزيادة قوة الشيء، الذي، في حد ذاته، يصنع إنساناً أفضل، ونعني: نية الفضيلة"⁵⁶.

جوهر الدين أن يمدّ أي فضيلة بشرية بنحو من "القوّة" الاستثنائية، التي لا يمكن للأخلاق أن تستمدّها من أي جهة أخرى. "زيادة القوّة" في أنفسنا، هذا هو جوهر أي إيمان بشري، ولكنّ هذا يعني أن أخطر ما يمكن أن يصيب ديناً من الداخل لن يكون -حسب كانت- شيئاً آخر سوى أن "يتعرّض لخطر إسقاط شجاعته (التي تشكّل جوهر الفضيلة)، وتحويل التقوى إلى خضوع عبودي ومتملّق، تحت سلطة آمرة بشكل استبدادي"⁵⁷.

ما يقترحه كانت أن ترك جوهر الفضيلة؛ أي فكرة الشجاعة، تتخلّل إلى جوهر التقوى؛ أي الإيمان الحرّ. وفي رأيه أنّ "هذه الشجاعة ينبغي أن تقف على قدميها بنفسها"⁵⁸. لا يمكن لأيّ كان أن يعلمك كيف تكون شجاعاً، وكيف تكون حرّاً في الوقت نفسه؛ فليس ثمة شجاعة تابعة لأحد. وحدها الشجاعة، التي تستطيع أن تشرع لنفسها، هي حرّة. ودور الدين أن يعلم الناس "تقوية" الشجاعة بوساطة نمط معين من "المصالحة" (Versöhnung) مع أنفسنا، في معنى نحو من "التبنّي" لأنفسنا. وهكذا، يقابل كانت بين الشجاعة، التي "تفتح لنا السبيل نحو سيرة جديدة في الحياة"، وبين "جهد فارغ، كي نجعل ما حدث لم يحدث (أي القيام بكفارة)، فإنّ الخوف من تملّك هذه الكفارّة، وتمثّل عجزنا الكامل عن الخير والشعور بالقلق من السقوط مرة أخرى في الشرّ،

⁵³- المصدر نفسه، ص 287

⁵⁴- المصدر نفسه.

⁵⁵- المصدر نفسه.

⁵⁶- المصدر نفسه، ص 288

⁵⁷- المصدر نفسه، ص ص 288-289

⁵⁸- المصدر نفسه، ص 289

أمور لا بدّ من أن تفقد الإنسان شجاعته، وتضعه في حالة خلقية منفعلة مؤلمة، هو حيث هو لا يضطّل برأي شيء مما هو عظيم، أو خير؛ بل ينتظر كلّ شيء من التمني⁵⁹.

إنّه، في هذا السياق بالتحديد، أتى كانت، في كتاب (الدين في حدود مجرد العقل)، إلى الهاشم المطول الذي توقف فيه عند الطبع الروحي للمحمديين. وهذا الطبع الروحي هو الكرياء.

قال: "أما دين محمد (der Mohammedanism)، فهو يتميّز بالكرياء؛ إذ بدلاً من المعجزات، وجد التأييد الخاص بإيمانه في الانتصارات، وفي قهر الشعوب الأخرى، وطقوس عبادته كلّها من نوع شجاع".

أيّة علاقة فلسفية بين "الكرياء" وبين "طقوس عبادة من نوع شجاع"؟

الطريف، في خطّة كانت، هنا، كونه ينظر إلى الدين باعتباره مفترق طرق بين "ضروب مختلفة من الإيمان لدى الشعوب". ومن ثمّ هو لا يهتمّ بأيّ نمط من الإيمان، إلا في ارتباطه بأمررين: أنه خاص بشعب معين؛ لاسيما أنه يفرض عليه، على الصعيد الخارجي، "علاقة مدنية" مؤدّاها أنّ هذا الإيمان قد تحول، لدى ذلك الشعب، إلى ضرب من "الخاصية الكلية لمزاجه".

كلّ دين هو طبع كلي لشعب من الشعوب يستعمله، باعتباره علاقته المدنية بذاته الخارجية، أو المزاج العام لنفسه العميق. بهذا المعنى، تبدو اليهودية -حسب كانت- دين شعب "جذب لنفسه تهمة كره البشرية". لماذا؟ لأنّه دين حول مزاجه العام إلى شريط من المناسك، والعقوبات الروحية، التي تهدف، صراحةً، إلى أن يفصل نفسه عن كلّ الشعوب الأخرى". تبدو اليهودية، في عين كانت، نمطاً من العزلة الروحية للشعوب. ولذلك، كلّ تهوّد هو سياسة انفصال ذاتي عن بقية الإنسانية، وهو انفصال يؤدّي دور المزاج، أو العلاقة المدنية بالنفس؛ ولذلك، فإنّ "تهمة كره البشرية" لا تؤخذ، هنا، مأخذًا سلبياً، بل الكره، كسياسة انفصال ذاتي هي شكل التذوّت الخاص بشعب دون آخر. الكره هو المزاج الروحي الكلي لنفس يهودية، لكنّ الكره ليس مجرّد انفعال حزين هنا؛ بل هو مزاج، أي خاصية كلية لضرب من العلاقة بالنفس.

هنا، تأتي هذه العبارة الحازمة: "أما دين محمد"، والأدقّ "المحمدية"، أو "مذهب محمد". علينا أن نضع، في الاعتبار، أنه، بعد "الكره" اليهودي، سوف يتحدّث كانت عن "الكرياء" المحمدي، الذي لا يعبد إلا بوساطة "طقوس شجاعة".

⁵⁹- المصدر نفسه، ص ص 289-290

ولكن، ماذا يعني كانت بمفهوم "الشجاعة"؟ وهل كلّ ما هو شجاع ينبغي أن يتميّز بالكبriاء؟ وعنده، علينا أن نسأل: هل يفرق كانت بين "الكبriاء" وبين "التكبر"؟

- في المقدمة إلى "نظريّة الفضيلة" من كتاب (ميتافيزيقا الأخلاق) (1797م)، شرح كانت فكرة "الفضيلة" بطريقة طريفة: إنّ الفضيلة ليست تنازلاً، بل "قدرة". ينبغي أن تكون قادراً على الفضيلة، لكنّ هذه القدرة لا تتعلق بفعل شيء طبيعي؛ بل بشيء معاكس لطباشك، وميولك. وهكذا، "ينبغي على المرء أن يحكم على نفسه بأنه يستطيع، ما يأمر القانون أمراً لا مشروطاً، بأنه يجب عليه أن يفعله"⁶⁰.

وراء الفضيلة، هناك استطاعة، إلا أنه لا يمكن أن تعبّر عن نفسها إلا في شكل واجب. وفي هذا السياق بالذات، أتى كانت إلى معنى "الشجاعة"؛ الشجاعة بوصفها قدرة نبيلة على الواجب، وبهذا المعنى، المنتصر الحقيقي هو من ينتصر على نفسه.

قال: "بيد أنّ القدرة والعزم المتروّي على مقاومة خصم قويّ، ولكن غير عادل، هي البسالة (fortitudo، Tapferkeit)، وبالنظر إلى الخصم المناوى للنّيّة الخلقية فيها، هي الفضيلة (virtus). وهكذا، فإنّ النّظرية الكلية للواجبات، في الجزء الذي يضع تحت القوانين ليس الحرية الخارجية؛ بل الحرية الباطنية، هي نظرية الفضيلة"⁶¹.

في رأي كانت، وحدهم الأحرار يمكن أن تكون لهم واجبات؛ فليس كلّ ما يوجبه المرء على نفسه واجب خلقي. فليس في معنى الواجب الخلقي إكراه لأحد؛ بل "إكراه لأنفسنا" فحسب⁶². وإذا كان "القانون" لا يمسّ إلا ما سماه كانت "حريتنا الخارجية"، فإنّ "الفضيلة" تتعلق بحريتنا الباطنية، ولكن هل كلّ ما يُفعل بحرية حرّ؟

حسب كانت، كلّ من تسّوّل له نفسه أن يفعل بي شيئاً مناقضاً لإرادتي يتعامل معي، ليس بوصفي غاية في ذاتي، بل بوصفي مجرّد وسيلة لشيء غريب عن ذاتي. هناك تناقض ينخر كلّ حرية تستعمل البشر بوصفهم مجرّد وسيلة. قال كانت: "سيكون ذلك فعل حرية، إلا أنه مع ذلك ليس فعلًا حرّاً"⁶³.

⁶⁰- Kant, Metaphysik der Sitten. Tugendlehre, AA, VI, 38..."nämlich das zu können, was das Gesetz unbedingt befiehlt, dass er tun soll".

⁶¹- Ibid.

⁶²- Ibid. AA, VI, 380.

⁶³- Ibid. AA, VI, 381: "...ein Widerspruch mit sich selbst: ein Akt der Freiheit, der doch zugleich nicht frei ist".

وحده الفعل الشجاع يكون نابعاً من حرية حرّة؛ ولذلك ما فتئ يؤكّد كانت: "لهذا السبب، إنّ هذه القوة الأخلاقية، أيضاً، بما هي بسالة، إنما تشكّل شرف المحارب (die Kriegsehre) الحقيقي الأكبر والوحيد للإنسان".⁶⁴

بأيّ معنى، إذًا، تتميّز النفوس الشجاعة بالكرياء؟ إذ يتساءل كانت مثلاً: هل يمكن أن تَعُدّ "الجرائم الكبرى" نابعةً من ضرب من "قوّة النفس"، أو "رباطة الجأش" (Stärke der Seele)⁶⁵، وليس من "فضائل كبيرة"؟

في الفقرة 42 من "نظريّة الفضيلة" في (ميتافيزيقاً الأخلاق)، بسط كانت تعريفه للكرياء على النحو الآتي:

"إن التكبير (superbia) der Hochmut، كما يعبر هذا اللفظ عن ذلك الميل، دائمًا، إلى السباحة في الأعلى)، ضربٌ من الطموح (ambitio) بمقتضاه نحن نطالب أنساً آخرين بأن يقدّروا أنّهم لا شيء بالمقارنة معنا، ومن ثمّ هو رذيلة تتناقض مع الاحترام، الذي يمكن لأيّ بشر أن يدعّيه لنفسه ادعاءً مشروعاً.

وهو شيء ينبغي أن تميّزه عن الكرياء (animus elatus) من حيث هو حب التكريم (Ehrliebe)، بمعنى الحرص التام على عدم التنازل عن أيّ شيء من كرامتنا الإنسانية، بالمقارنة مع الآخرين (الذين تعودنا من دهرنا أن نطلق عليهم صفة النبيل)؛ ذلك أن التكبير يشترط على الآخرين احتراماً هو، مع ذلك، يمنعه عنهم، لكنّ هذا الكرياء قد يتحول إلى خطأ وإلى تهجم، حين يكون، أيضاً، مجرّد ادعاء على الآخرين بأن يهتمّوا بأهميّتنا".⁶⁶

لقد توافرنا، الآن، على أدوات التوضيح المناسبة لقوله كانت عن الإسلام إنّه دين شجاع يتميّز بالكرياء. فبأيّ معنى؟

ربّما نعثر، هنا، على سرّ الميل إلى تسمية "الإسلام" بأنه "المحمدية". ربما قصد كانت أنه من هذا القبيل: لكي نفهم الإسلام، علينا إرجاعه إلى خُلق مؤسّسه. "محمد" - مثل بقية الرسل - هو بالأساس، بالنسبة إلى كانت، نمط خلقيّ، أو مثّل أعلى خلقيّ، وعليها أن تتعامل مع دينه على هذا الأساس. ما هو "محمدوي" فعلًا

⁶⁴- Ibid. AA, VI, 405.

⁶⁵- Ibid. AA, VI, 384.

⁶⁶- Ibid., AA, VI, 465

هو "خافي" في الدين الذي أسسه، وما عدا ذلك هو شيء لا يمكن أن يهم العقل البشري، عندما يريد أن يحدد فكرة الدين بإطلاق.

هنا، نفهم معنى الكرياء المحمدى؛ إنّه يدعو إلى دين لا يعول على "المعجزات"، التي تستخف بالعقل البشري (مثل الدين اليهودي، أو المسيحي)؛ بل على "الانتصارات وقهر الشعوب الأخرى"؛ دين يشتاق ماهيته من الانتصار، أي أنّ ماهيته الأصلية ماهية حربية. بهذا المعنى، ربّما، كان الإسلام أول دين بالمعنى "ال الحديث"؛ أي أول دين "ذاتي"، أو "محايٍث"، وبعبارة مزمعة: هو أول دين "علماني" في تاريخ التوحيد.

وفي هذا النحو، ينبغي أن نفهم إشارة كانت بـ"طقوس عبادته كلها من نوع شجاع". الطقس الشجاع هو طقس لا يستخف بقدرة البشر؛ بل يتماهي مع هذه القدرة، ويدفعها إلى الذهاب في محايיתה إلى النهاية. والمحايضة تعني استعمال قوة الطبيعة البشرية دون أي تعويل على المعجزات، وهذا، بالضبط، ما لاحظه كانت في ماهية الدين المحمدى، وهو "محمدى" بهذا المعنى بالذات: إنّه دين كرياء، بمعنى "حب التكريم" (Ehrliebe) لإنسانيتنا، باعتباره المقياس البعيد المدى لأي نوع من العبادة.

لكنّ الهمة الفلسفية لرأي كانت في الإسلام لن ينكشف إلا إذا ضبطنا الاعتراضات الخلقية الخطيرة جدًا، التي سجلها كانت ضدّ الطياع، التي تحكم "الهيئة الباطنة للإيمان المسيحي". فما يتميّز به ما هو "محمدى" هو بالتحديد أنّه غير مسيحي بمعنى دقيق جدًا، أخذ كانت يطرحه بعد إشارته اللطيفة إلى المحمدية باعتبارها دين الكرياء.

من المفيد أن نسوق الملامح السالبة للإيمان المسيحي، التي استخرجها كانت في مرآة الإيمان المحمدى؛ أي الإيمان الشجاع، وهذه الملامح هي:

1) أنّه يمكن أن يُلام على "الطريقة التي يُقدم بها إلى النفوس".

2) أنّه " يجعل من الفساد البشري منطلقاً".

3) أنّه "يشك في كل فضيلة".

4) أنّه "يضع الدين في مبدأ الورع"، فبمعنى "السلوك الشقي بالنظر إلى تقوى الله".

5) أنّه يخاطب "نفوساً لا تضع أي ثقة في نفسها أبداً".

6) أنّه يتوجّه إلى نفوس تعول على "الاحتقار لنفسها" كي "تظرف بحظوظ ما".

7) أنه عبارة عن "نزعه تقوية" لا ينبع التعبير الخارجي عنها إلا "عن نوع من النفوس التي تربت على العبودية"⁶⁷.

وبذلك، إن الدين المحمدي دين لا مسيحي في ماهيته، أو في طبعه الروحي الأخص؛ أي هو يدين بكثير من قوته إلى الطريقة التي يُقدم بها نفسه؛ أنه يؤسس عبادته على طقوس شجاعة؛ أنه ينطلق من أن الإنسان على "الفطرة" خير، ومن ثم إن الفضيلة إمكانية أصلية فيه؛ أنه لا يعول على ورع شقي؛ بل على تقوى شجاعة، أنه يخاطب نفوساً ذات كبراء، ومكرمة لنفسها، ولا تحصر عملها في تقوية فارغة من الحق في "الدنيا"؛ أي في كل ما تحتوي عليه طبيعتها من قوى وطبع قوية.

كل هذه الصفات هي الصفات الخلقية، التي يريد كانتط تأسيسها في الشخصية البشرية قاطبة، وبالاعتماد على تعليل عقلي قبلى.

بيد أنه يجدر بنا أن ننبه إلى أن كانتط قد حاول، في موضع لاحق، أن ينسب حكمه السابق علىطبع الروحي للإسلام؛ أي طبع الكبriاء، وذلك في الطبعة الثانية (سنة 1794م)، حيث أضاف، للغرض، هامشاً إلى الهاشم، الذي كان قد أثبته إبان الطبعة الأولى (سنة 1793م).

قال: "هذه الظاهرة المتميزة (للكبriاء لدى شعب ليس بعالم إلا أنه بصيرٌ بإيمانه) يمكن، أيضاً، أن تتأتى من تخيل مؤسسه، كونه وحده قد جدد في العالم، مرة أخرى، مفهوم وحدة الله، وطبيعته فوق المحسوسة، وسيكون في ذلك -لا ريب- نحو من النبل الذي أضفاه على شعبه؛ إذ حررّه من عبادة الصور، ومن فوضى الشرك، لو كان يستطيع أن ينسب إلى نفسه هذا الفضل عن حق".

أما الطابع المميز للطبقة الثالثة من أتباع الدين [أي المسيحيين]، التي تجد أساسها في الخشوع المفهوم على نحو سيّئ، فإن الحطّ من الاعتزاز بالنفس، في تقدير المرء لقيمة الخلقيّة، لا يجب، عبر التعبير بقداسة القانون، أن يسبّب احتقار المرء لنفسه، بقدر ما يجب أن يحدث لديه، [VI، 185] طبقاً لهذا الاستعداد النبيل الذي في صلب أنفسنا. مزيداً من العزم على الاقتراب أكثر فأكثر، دوماً، من موافقة هذه القدسية، والجدارة بها. وبدلاً من ذلك، إن هذه الفضيلة، التي تتمثل على الحقيقة في الشجاعة على ذلك، إنما يتم ردها إلى الوثنية، لأنّها اسم متهم بعد الاعتزاز بالنفس. وعلى الضدّ من ذلك، يتم تمجيد الاجتلاح الذليل للمنافع والميزات.

⁶⁷- كانت الدين في حدود مجرد العقل، مصدر سابق، ص 289، الهاشم.

إن التزمت (التعصّب الديني، التقاني الزائف «*devotio spuria*») هو الاعتياد على وضع ممارسة الورع، ليس في الأفعال المرضية لله (في القيام بكل الواجبات الإنسانية)؛ بل، بدلاً من ذلك، في التعامل المباشر مع الله، من خلال مظاهر الرهبة؛ وهي ممارسة ينبغي أن تُعدّ، عندئذ، ضرباً من عبادة العبيد (opus operatum)، إلا إذا أضيف، أيضاً، إلى الاعتقاد بالخرافات، شيءٌ من الوهم الحماسيِّ بأنَّ وراء ذلك توجد مشاعر فائقة للحسن (سماوية) مزعومة⁶⁸.

هنا، ي يريد كانت أن ينبهنا إلى أنَّ الكبرياء، هذه "الظاهرة المميزة" لما هو "محمدٍ"، ليس "علمًا" يمتلكه شعب ما دون آخر؛ بل هو "بصر بالإيمان" الخاص به. ولكن ما الذي يجعل شعباً ما " بصيراً" (verständig)؛ أي متقدماً للطبع الروحي الذي صدر منه إيمانه؟ الجواب هو أن يتواضع بالشكل المناسب، حيث لا "يتخيّل مؤسسه" كونه "وحده من جدّ مفهوم الله". هذا، بالضبط، ما لا يدعوه المحمديون؛ لذلك يبقى على كانت أن يعترف بأنَّ "تحرير شعب ما من عبادة الصور، ومن فوضى الشرك" نوع رفيع من "النبيل"، الذي يحقق دين الكibriاء. هذا التنسّيب، أو الشرط، الذي وضعه كانت، مهمٌ جداً؛ لأنَّه يضمن التفرّق الدقيق بين دين الكبرياء ودين التكبر.

هنا، يعود كانت إلى إلقاء نظرة إضافية على المهانة الروحية، التي يلحقها دين العبيد بجوهر الإيمان. وهو، مرة أخرى، يأخذ الدين المسيحي مثلاً، فهذا الأخير يؤسسه نفسه على "الخشوع المفهوم بشكل سيئ": الخشوع الذي يقوم على "الحطّ من الاعتزاز بالنفس في تقدير المرء لقيمة الخلقة"، وذلك في مقابل "قداسة القانون".

والأطروحة، التي يدافع عنها كانت، هي: أنَّه بدلاً من احتقار أنفسنا أمام قداستة القانون، علينا أن ننمّي "الاستعداد النبيل الذي في صلب أنفسنا"؛ ذلك الذي من شأنه أن يمنّنا "مزيداً من العزم على الاقتراب أكثر فأكثر دوماً من موافقة هذه القداسة والجدار بها". ضدَّ الاعتقاد المسيحي بأنَّ الشجاعة، على ذلك، موقف وثني، يؤكّد كانت أنَّ الاعتزاز بالنفس ليس قيمة وثنية؛ بل إنَّ ما هو "التزمت"، و"التقاني الزائف"، وحصر الإيمان في "الورع الزائف"، وحصر الدين في "مظاهر الرهبة"، وليس ذلك سوى " العبادة العبيد".

بذلك، يتبيّن لنا، آخر الأمر، أنَّ كانت لم يتكلّم عن الإسلام، أو عن المحمدية، إلا من أجل نقد الإيمان المسيحي، في مرآة إيمان آخر يتميّز عنه بالقدرة على التعبير عن نفسه بشكل شجاع، ومن ثمّ هو أقرب إلى

⁶⁸- نفسه، ص 289-290، الهمامش.

حفظ الكرامة الإنسانية من أي دين آخر، اللهم إلا الدين العقلي الممحض، الذي أراد كانتط تأسيسه فلسفياً، في نوع من التجريب التأويلي ما بعد الإسلامي.

خاتمة: صدقة الإنسانية - أو ما الذي يمكن أن نعطيه اليوم؟

بقيت إشارة ذات أهمية خاصة هي تلك التي ساقها كانتط في آخر كتاب (الدين في حدود مجرد العقل)، وتعلق بالدلالة الفلسفية للأوامر الخمسة الكبرى في العقيدة المحمدية، ولاسيما: أي منها يجدر بنا الوقوف عندها.

قال: "كما هو الشأن، على سبيل المثال، في العقيدة المحمدية، مع الأوامر الكبرى الخمسة؛ الموضوع، والصلوة، والصوم، والصدقة، والحج إلى مكة؛ ومن بين هذه الأوامر الصدقة، وحدها، تستحق أن تستثنى، متى ما تمت بناءً على نية حقيقة فاضلة، وفي الوقت نفسه، دينية، ومن أجل واجب إنساني.Undez، هي تستحق، بالفعل، أن تُعدّ وسيلة لاستجلاب النعمة. ولكن، بما أنها -حسب هذه العقيدة- يمكن أن تتوافق مع النهب من الآخرين للشيء الذي يُقدم تضحيةً للرب في شخص الفقراء، فإنها لا تستحق أن يقع استثناؤها".⁶⁹

من الطريق أن يقف كانتط عند "الصدقة"، باعتبارها الأمر الديني الخالق باستثنائه من أوامر العقيدة المحمدية. رأي كانتط هو أن الصدقة متى ما تمت بناء على نية حقيقة؛ أي "فاضلة ودينية في الوقت نفسه"، ومن "أجل واجب إنساني"، فهي تستحق اسم "النعمة" الإلهية. وبطبيعة الحال، يشترط كانتط ألا يكون مصدر الصدقة هو "النهب من الآخرين"؛ لأن "التضحية للرب في شخص الفقراء" بوساطة النهب سرقة، وليس عطاء.

علينا أن نسأل الآن: هل لدينا، اليوم، ما نعطيه من أنفسنا العميقه للإنسانية؟ ونعني: أي نوع من الصدقة الإنسانية يمكننا أن ندعى بلا تردد، أو خجل؟ المصدر الوحيد للثروة الروحية، اليوم، هو الثقافة الغربية، ونحن لا ننفك ننهل من منابع المعرفة الإنسانية الكونية، التي وضعتها الإنسانية الغربية المعاصرة على ذمتنا، وكانت أبرز مثال على ذلك. أم أننا لم نفعل، إلى الآن، سوى "النهب من الآخرين"؛ النهب الروحي، والفلسفي، والعلمي، والتكنولوجي من الغرب؟ متى تصبح صدقتنا نابعة من "نية فاضلة" تكون "دينية" في الوقت نفسه؟ ولكن أيضاً: هل يمكن أن يكون التعلم، والطموح إلى التعلم، ضرباً من الصدقة الكونية؟

⁶⁹- نفسه، ص 302

لقد حدث انكسار معياريّ في وجودنا المعاصر بين مشاعر الإيمان وقيم السيرة الحسنة، وبين الدين والأخلاق. ولا يبدو أنّا نملك بعد علاجاً أولياً مناسباً لوضعنا الروحي الراهن، عدا ما منحنا إياه فيلسوف مثل كانط.

بيد أنّ شعوراً مزعاً لا يلبث أن يلم بالباحث غير الغربي، أو المسلم، انتماء، عندما يتتابع مع كانط رحلته التأويلية داخل قارة الدين، ويحاول أن يستفهم إشاراته النقدية للضروب المختلفة من الإيمان، التي ما انفكّت تعمل في ضمير الإنسانية. ربّ شعور هو: كأنّما مع انبثاق الأزمنة الحديثة، وقع تبادل أسرى ميتافيزيقي بيننا وبين الغرب؛ أعطونا دين العبيد (المسيحي)، وأخذوا منّا دين الأحرار (المحمدّي)، فصاروا، كما قيل ذات مرة، في رشاقة مُرّة، مسلمين بلا إسلام، ولكنّا صرنا مسيحيين بلا مسيحية.

ولم يكن كانط غير الفيلسوف، الذي أرّخ لذلك الحدث الروحي "الحاديـث" بمرارة غير خفية على القارئ الأوروبي، ولكن بآداب ضيافة للمقروء الإسلامي، لا تزال عصيّة علينا.



MominounWithoutBorders



@ Mominoun_sm



Mominoun

الرباط - المملكة المغربية

ص.ب : 10569

هاتف: 00212537779954

فاكس: 00212537778827

info@mominoun.com

www.mominoun.com